

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 17 (1963)

Heft: 6: Einfamilien- und Ferienhäuser = Maisons familiales et maisons de vacances = One-family houses and holiday houses

Artikel: Haus in Bel Air, Kalifornien = Maison à Bel Air, Californie = House at Bel Air, California

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-331623>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

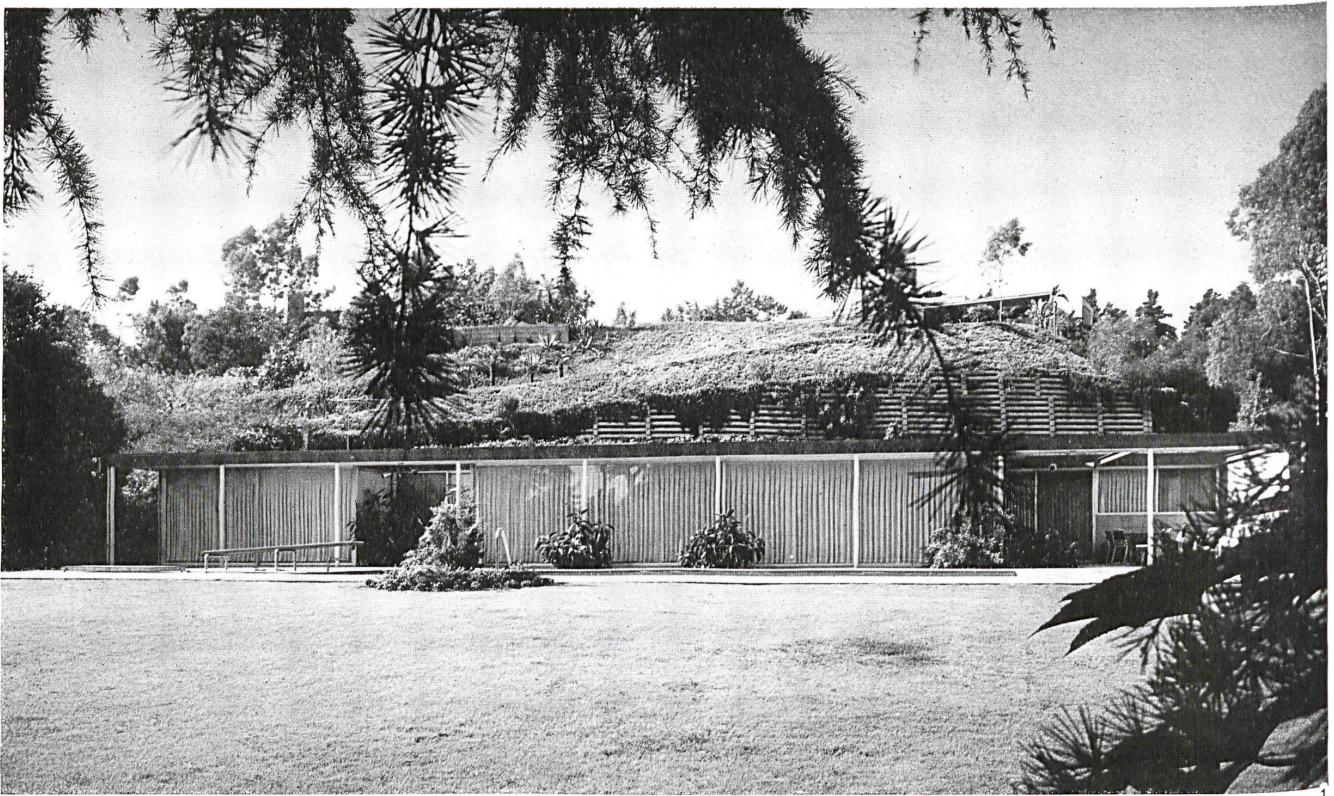
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Raphael S. Soriano, San Francisco

Haus in Bel Air, Kalifornien

Maison à Bel Air, Californie
House at Bel Air, California

Auf klarem rechteckigem Grundriß entwickelt Soriano ein großzügig konzipiertes Haus für ein Elternpaar mit zwei Kindern.

Eine Reihe von Stahlsäulen trägt das flache Dach. Hinter den Stahlsäulen stehen – gegen Süden – Glasschiebewände, gegen Ost und West Wände, teils mit Fenstern, gegen Norden vor allem Wände.

Der Wohnraum mit Eßplatz und Bibliothek liegt in der Mitte, rechts vom Eingang die Schlafräume der Familie, links Küche, Waschküche, Mädchenräume und Garage.

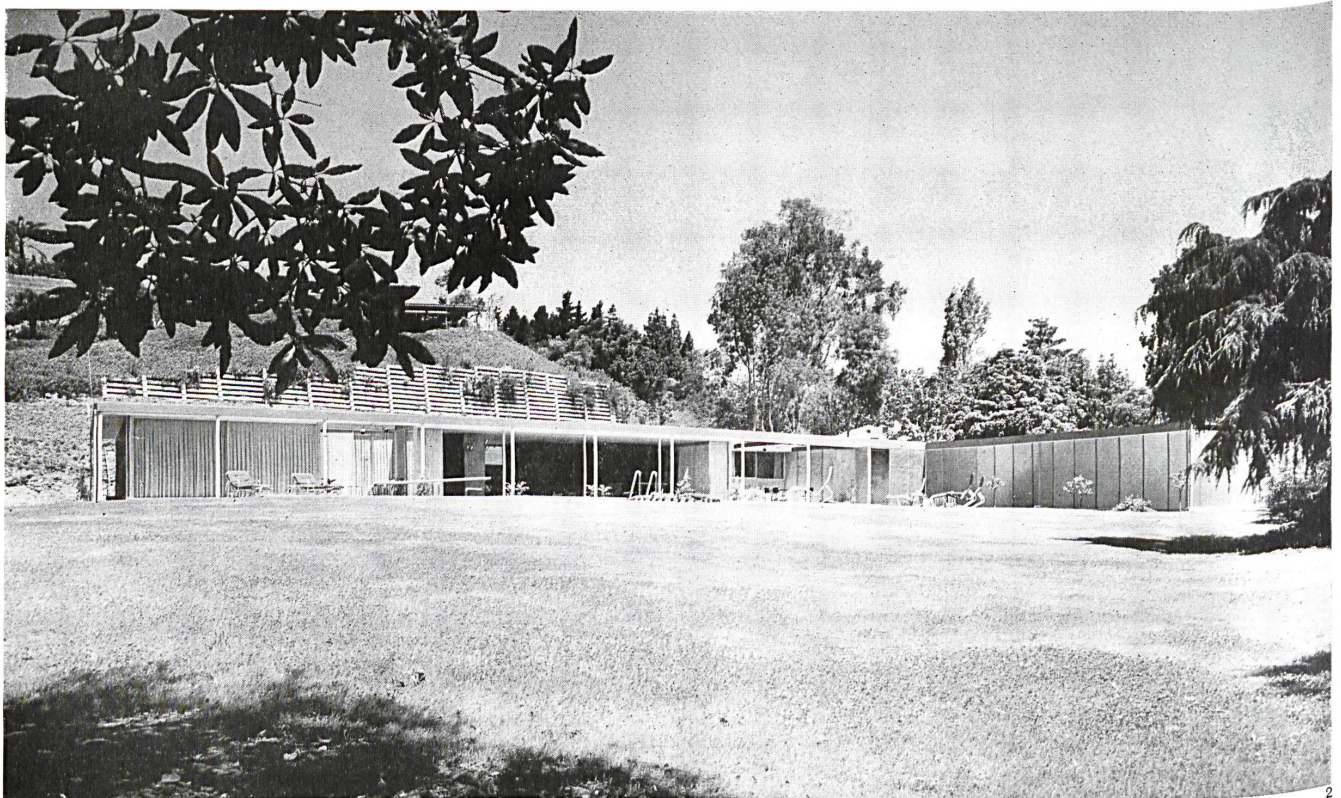
Ein Patio vor Eßplatz und Küche, ein kleiner ausgesparter Innengarten beim Elternschlafzimmer bereichern das Haus um einige offene Raumteile.

1 Die große Südwand aus Schiebetüren.
La grande face sud avec sa paroi coulissante.
The large south face consisting of sliding doors.

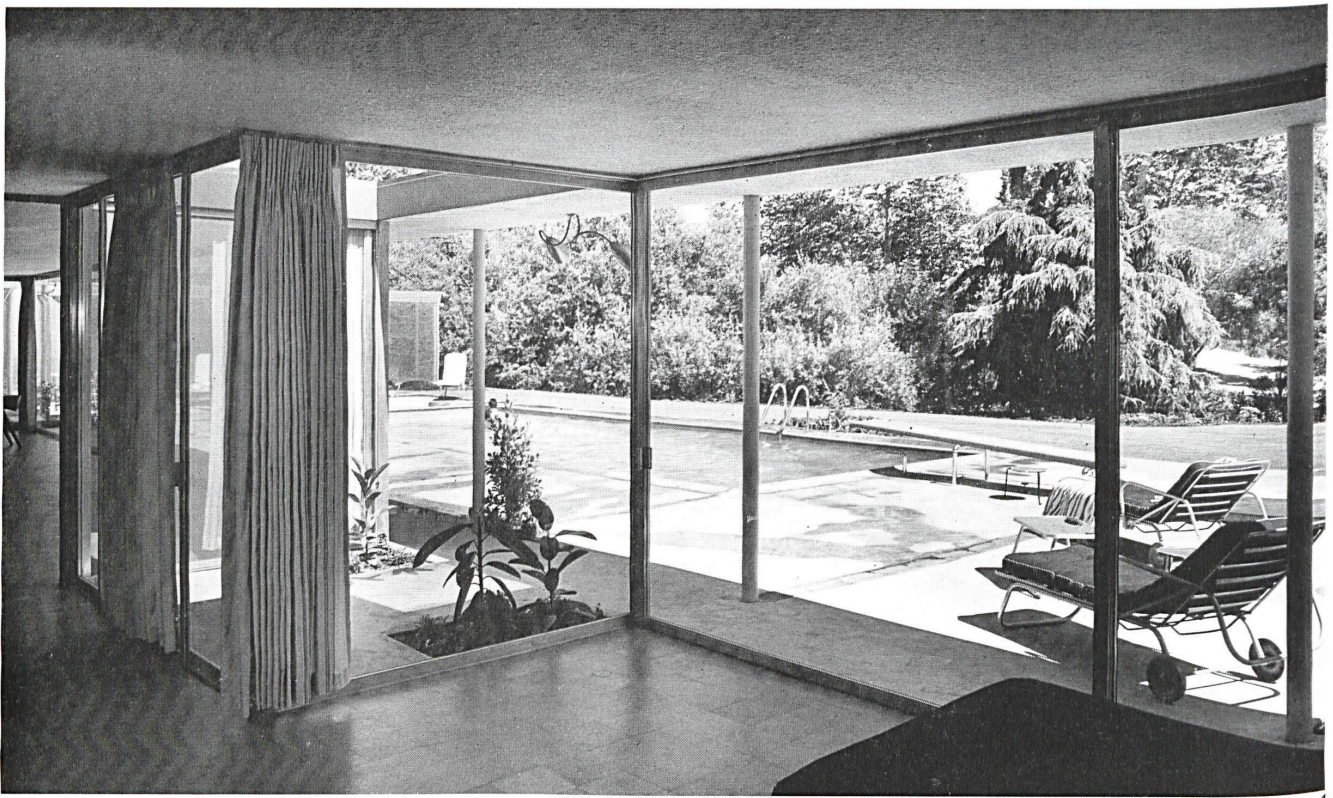
2 Gesamtansicht von Süden mit Autoabstellplatz rechts.
Vue d'ensemble depuis le sud avec place de stationnement.
Assembly view from south with parking area to right.

Seite / page 243

Unter einer Pergola erreicht man den Hauseingang, rechts der Anbau mit den Gästezimmern.
Sous la pergola, on accède la maison; à droite l'appendice avec les chambres des hôtes.
The main entrance is reached via a pergola, right, the annex containing the guest rooms.







1
Vom Elternschlafzimmer blickt man durch die Glasschiebetüren hinaus aufs Schwimmbecken. Zwischen Elternzimmer und Bibliothek ein kleiner Innengarten.
Vue depuis la chambre des parents à travers des portes coulissantes vitrées vers la piscine. Petite cour intérieure entre la bibliothèque et la chambre à coucher des parents.

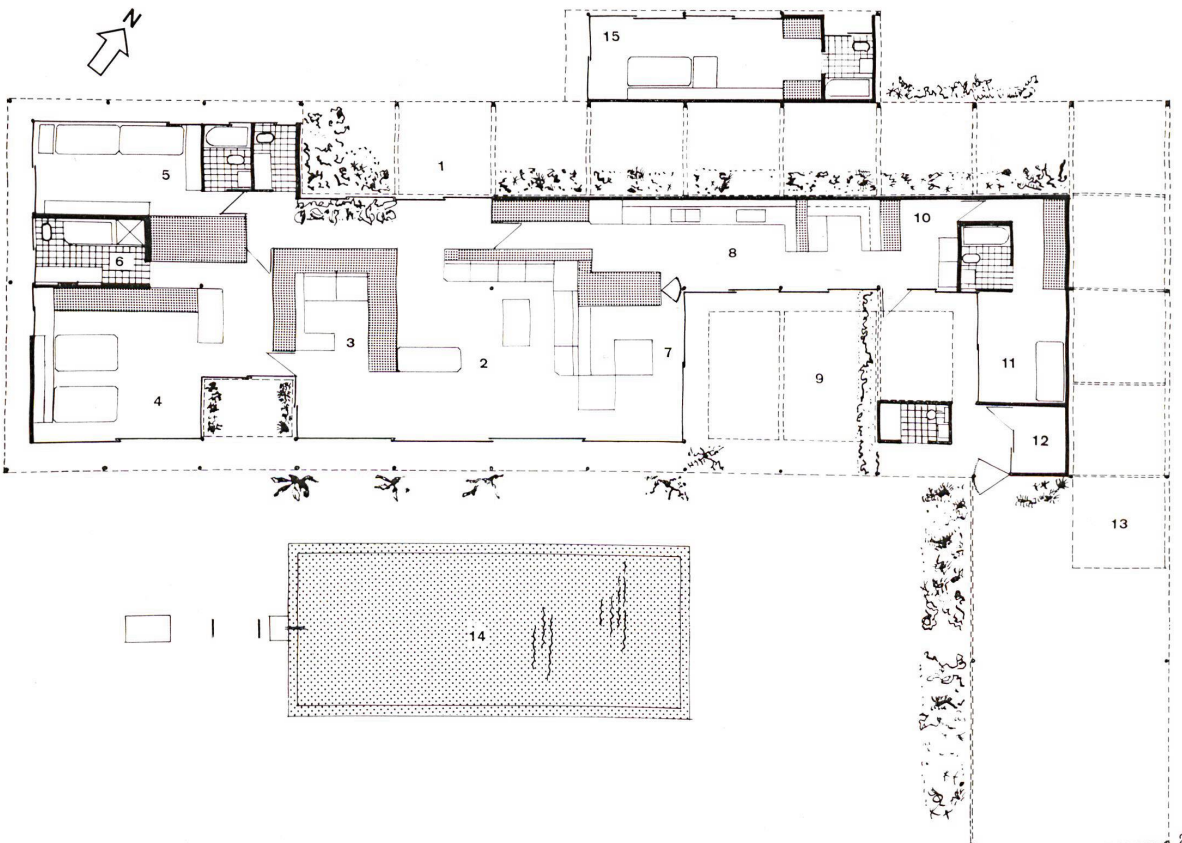
Looking from the parents' bedroom through the sliding French doors on to the swimming-pool. A small patio between the parents' bedroom and the library.

2
Erdgeschoß 1:200.
Rez-de-chaussée.

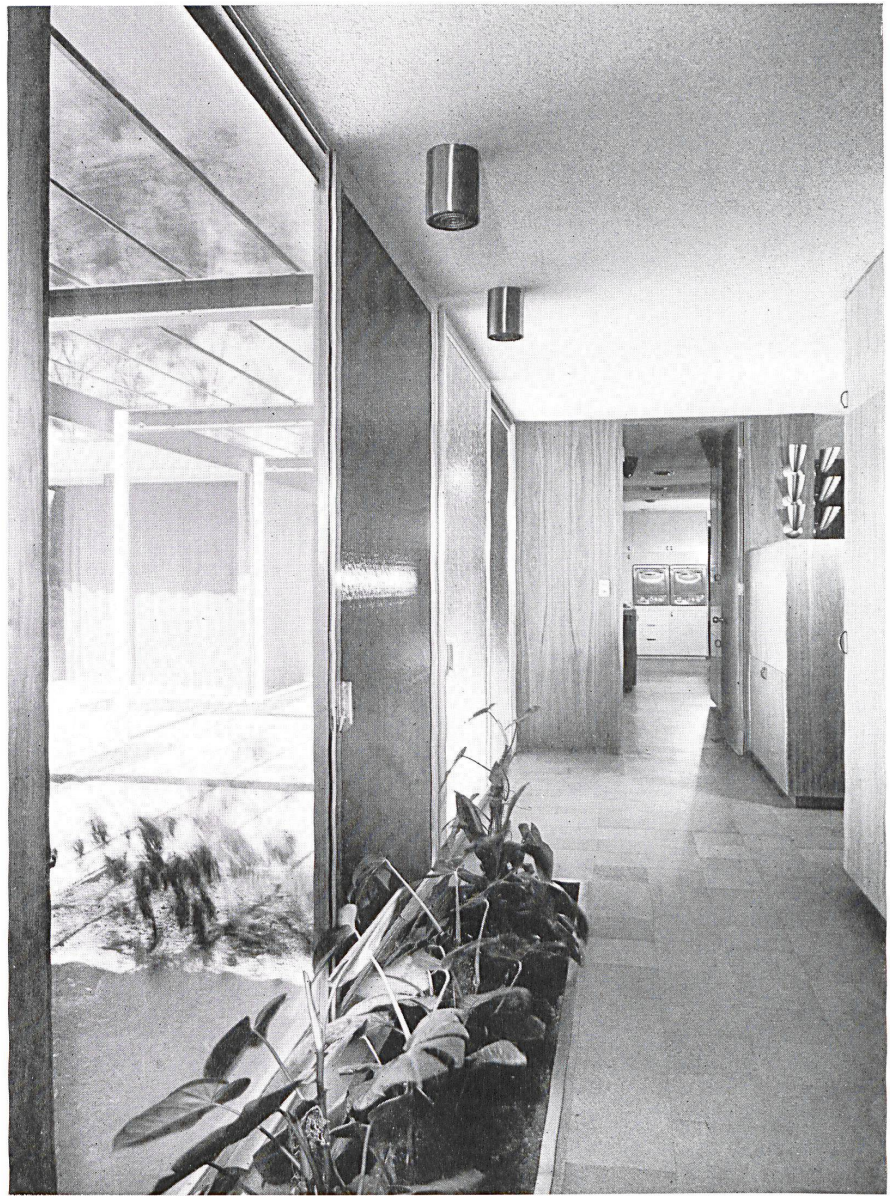
Ground floor.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Wohnraum / Séjour / Living-room
- 3 Bibliothek / Bibliothèque / Library
- 4 Elternschlafzimmer / Chambre à coucher des parents / Parents' bedroom
- 5 Kinderzimmer / Chambre des enfants / Children's bedroom
- 6 Bad / Bain / Bath
- 7 Eßplatz / Coin à manger / Dining-nook
- 8 Küche / Cuisine / Kitchen
- 9 Patio / Cour intérieure / Patio
- 10 Waschküche / Buanderie / Laundry
- 11 Mädchenzimmer mit Bad / Chambre de bonne avec bain / Maid's room with bath

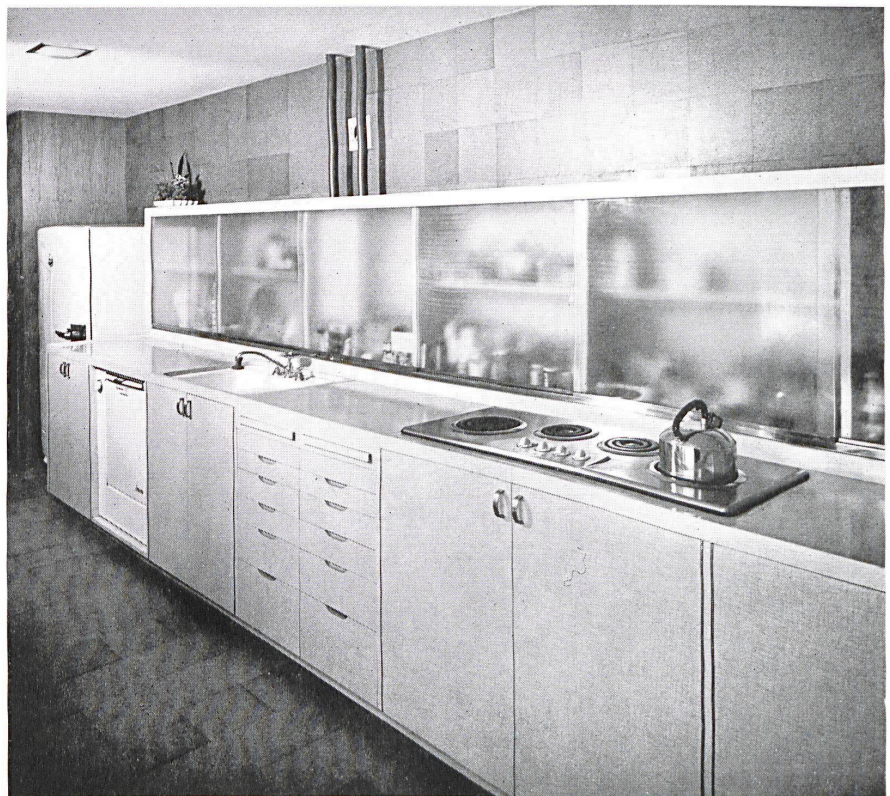
- 12 Gartengeräte / Outils de jardinage / Garden utensils
- 13 Autoabstellplatz / Place de stationnement / Parking area
- 14 Schwimmbecken / Piscine / Swimming-pool
- 15 Gästezimmer mit Bad / Chambre des hôtes avec bain / Guestroom with bath



1
Blick vom Hauseingang zur Küche, links erscheint
die Pergola über dem Zugangsweg.
Vue depuis l'entrée de la maison vers la cuisine;
à gauche la pergola au dessus du chemin d'accès.
View from the main entrance toward the kitchen,
left, the pergola over the driveway.



2
Die Arbeitswand in der Küche.
Installations dans la cuisine.
Kitchen installations.



2